

ERDG

Ecological Research & Development Group

生态研究及发展机构

Ecological Research & Development Group Inc.

生态研究及发展机构有限公司

Young Voices

年轻的 声音

Horseshoe Crab & the Arts

马蹄蟹 & 马蹄蟹艺术

Our annual juried arts competition invites students from around the world to submit poems, tales and images in appreciation and celebration of the remarkable horseshoe crab. Through the arts, our future environmental stewards have a voice which is heard globally.

我们一年一度的马蹄蟹艺术评审比赛邀请来自世界各地的学生提交诗歌，故事以及图像作品。我们对您的参与表示由衷的感谢。通过艺术，我们环境管理者将会听到来自世界各地的声音。

- **The focus of your poems, tales or images is to share with others your thoughts, feelings and visions about this remarkable creature and why we should respect and protect it. You're the artist, it's your message, pick the format that is most comfortable to you.**

你的诗歌，故事或者图像作品主要分享您对这个生物（马蹄蟹）的想法，感受和想象力，以及为什么我们应该尊重和保护它。你是艺术家，这是你的信息，请选择您认为最符合主题的形式。

- **Pictures and information about horseshoe crabs can be found on our web site.**

我们的网站可以找到有关马蹄蟹的图片和资料。

- **All students' pre-K-12 are encouraged to enter. A maximum of five (5) entries per person.**

我们鼓励所有幼儿园，小学，中学的学生参加。每人最多提交五项参赛作品。

- **All entries must be received no later than April 15th of the competition year, and be accompanied by a completed application form, signed by parent or guardian.所有的参赛作品必须在截止日期((当年的4月15日)之前提交，并连同附有家长或监护人签署的填写完成的申请表。**

- **Only original work will be considered. Images should be on white paper no larger than 8 1/2"x 11". Poems and tales must also be on white paper no larger than 8 1/2"x 11", typed or written. Typing or printer paper is fine.**

只有原件才会被考虑。图像作品必须在白纸上完成，纸张大小不能超过8.5英寸×11英寸。不管您是打字还是手写，诗歌和故事作品也必须在白纸上完成，纸张大小不能超过8.5英寸×11英寸。打印纸是允许的。

- **You can use any medium you prefer, i.e., pencil, markers, computer etc., however it is important for the image to be clear and strong so it will reproduce well.**

您可以使用任何你喜欢的方法，例如：铅笔，马克笔，电脑等等。但重要的是能够清楚地呈现出图像。

- The selected entries will become the sole property of ERDG Inc. Please submit a self-addressed stamped envelope for the return of non-selected artworks.

被选中的参赛作品的唯一所有权属于生态研究及发展集团有限公司(ERDG Inc.)，请提交一个回邮信封以便我们归还未被选定的参赛作品。

- Participation in the competition grants ERDG unlimited use of your entry for ERDG publications, products and other promotional use.

生态研究及发展集团(ERDG)将有权无限制地使用被选中的参赛作品，用于出版物，产品及其他用途。

- In addition to the students name, address, contact phone and email, all entries must also include the students teaches name, address and contact number as well as the schools name, address and contact number.

除了学生的姓名，地址，联系电话和电子邮件以外，所有参赛作品还必须包括学生指导教师的姓名，地址和联络电话，以及学校的名称，地址和联系电话。

Judging Criteria:

- ERDG board members will select winning entries based on originality and uniqueness.

- Family members of ERDG's board and staff are not eligible.

评审标准：

- 生态研究及发展集团(ERDG)董事会成员评选获奖参赛作品的标准基于作品的原创性和独特性。

- 生态研究及发展集团(ERDG)董事会和员工的家庭成员没有资格参加比赛。

Application Form

- Please see next page for the application form. This should be taped or stapled to the entry. Mail Entries to:

Contest Ecological Research & Development Group, 190 Main Street/ Little Creek, Dover, DE., 19901 Phone: 302 236-5383 / E-mail: erdg@horseshoecrab.org

申请表

- 请查阅下一页并获取申请表。请将申请表和作品封装好，邮寄到以下地址：

Contest: Ecological Research & Development Group, 190 Main Street/ Little Creek, Dover, DE., 19901 电话号码(phone): 302236-5383/电子邮件地址(E-mail):

erdg@horseshoecrab.org

APPLICATION FORM

申请表

Student's Name

学生姓名

Student's Address

学生地址

City

城市

State/Province

州 / 省

Country

国家

Zip/Postal Code

邮政编码

Phone Number

联系电话

Email Address

邮箱地址

Grade Age

年级

Teacher's Name

指导教师姓名

Teacher's Address

指导教师地址

City

城市

State/Province

州 / 省

Country

国家

Zip/Postal Code

邮政编码

Phone Number

联系电话

Email Address

邮箱地址

School Name

学校名字

School Address

学校地址

City

城市

State/Province

州 / 省

Country

国家

Zip/Postal Code

邮政编码

Phone Number

校方联系电话

Fax

传真号码

Principal's Name

校长姓名

Parent/Guardian (print and sign)

家长或监护人（签名）

Number of Entries (if more than one)

参赛作品数量（如果超过1件）

mail Entries to:

Contest Ecological Research & Development Group 190 Main Street/ Little Creek, Dover,
DE., 19901 Phone: 302 236-5383 / E-mail: erdg@horseshoecrab.org

邮寄地址:

Contest Ecological Research & Development Group 190 Main Street/ Little Creek, Dover,
DE., 19901 电话号码(phone): 302236-5383/电子邮件地址(E-mail):
erdg@horseshoecrab.org